



TERRACRIL
PROTECTIVE COATINGS

ÍNDICE

INTRODUÇÃO INTRODUCCIÓN	3
ANTES DE PINTAR UM PAVIMENTO ANTES DE PINTAR UN PAVIMENTO	4
PREPARAÇÃO DE UM PAVIMENTO DE BETÃO PREPARACIÓN DE UN PAVIMENTO DE HORMIGÓN	5
Humidade Humedad	5
Outros Contaminantes Otros Contaminantes	5
Porosidade Porosidad	6
Pulverulência Pulverulencia	6
pH pH	7
Coesão Cohesión	7
CONSELHOS DE PREPARAÇÃO DA SUPERFÍCIE PARA O BETÃO PREVIAMENTE PINTADO CONSEJOS DE PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE DE HORMIGÓN PREVIO PINTADO	8
TERRACRIL	9
RESUMO DA GAMA PAVIMENTOS RESUMEN DE LA GAMA PAVIMENTOS	10
SISTEMAS DE PINTURA DE PAVIMENTOS SISTEMAS DE PINTURA DE PAVIMENTOS	11

INTRODUÇÃO | INTRODUCCIÓN

Quando se pretende pintar um pavimento deve-se ter em conta alguns fatores muito importantes.

De uma maneira geral, os pavimentos necessitam de ter:

- ▀ resistência mecânica, para suportar o peso e a abrasão provocados por peões, máquinas e empilhadores;
- ▀ resistência química;
- ▀ resistência aos raios UV.

Além disso e de acordo com a finalidade pretendida, existem também as opções de pavimentos lisos ou antiderrapantes. O estado e o tipo de superfície exigirão também soluções específicas.

Assim, quando escolher uma tinta para pavimentos é muito importante não esquecer, os seguintes aspetos:

- ▀ facilidade de limpeza;
- ▀ manutenção;
- ▀ durabilidade;
- ▀ aspeto estético.

Cuando se pretende pintar un pavimento, deben tenerse en cuenta algunos factores muy importantes.

De un modo general, los pavimentos deben cumplir con:

- ▀ resistencia mecánica, para soportar el peso y la abrasión provocado por peatones, máquinas y carretillas elevadoras, entre otros;
- ▀ resistencia química;
- ▀ resistencia a los rayos UV.

Además, y según la finalidad pretendida, existen opciones de pavimentos lisos o antideslizantes. El estado y/o el tipo de superficie, exigirá, a su vez, soluciones específicas.

De este modo, cuando se elija una pintura para pavimentos, es muy importante no olvidar los siguientes aspectos:

- ▀ facilidad de limpieza;
- ▀ mantenimiento;
- ▀ durabilidad;
- ▀ estética deseada.

DICA | CONSEJO

Os pavimentos estão sujeitos a múltiplas utilizações (passagem, limpeza, poluição, desgaste, choques) e é necessário efectuar um bom diagnóstico do suporte e das restrições associadas para evitar uma degradação prematura.

Los pavimentos están sujetos a múltiples usos (tránsito, limpieza, polución, desgaste, golpes) y, por ello, es necesario efectuar un buen diagnóstico del soporte y de las restricciones asociadas para evitar una degradación prematura.

ANTES DE PINTAR UM PAVIMENTO

Há alguns TESTES que devem ser efetuados:

ANTES DE PINTAR UN PAVIMENTO?

Hay algunas PRUEBAS que deben efectuarse:

1 MEDIR A HUMIDADE DO SUPORTE
MEDIR LA HUMEDAD DEL SOPORTE

2 TESTAR A POROSIDADE
COMPROBAR LA POROSIDAD

3 TESTAR A PULVERULÊNCIA
COMPROBAR LA PULVERULENCIA

4 TESTAR O pH (ALCALINIDADE)
COMPROBAR EL pH (ALCALINIDAD)

5 TESTAR A COESÃO
COMPROBAR LA COHESIÓN



PREPARAÇÃO DE UM PAVIMENTO DE BETÃO

Antes da pintura de um pavimento de betão, é necessário proceder a vários testes:

PREPARACIÓN DE UN PAVIMENTO DE HORMIGÓN

Antes de pintar un pavimento de hormigón, es necesario proceder a realizar varias pruebas:

1 Humidade | Humedad

Método 1: Plástico

Colocar um plástico sobre o suporte e fechá-lo utilizando uma fita adesiva em toda a volta.

Após 24 horas, verificar se não ocorreu a ascensão de água.



Método 1: Plástico

Colocar una lámina de plástico sobre el soporte y sellarla con cinta adhesiva alrededor.

Tras 24 horas, comprobar si ha habido condensación.

Método 2: Medidor de humidade

A utilização de um medidor de humidade dá um valor mais preciso da taxa teor de humidade: o teor de água livre não deverá exceder 4% em peso do peso seco, a 4 cm de profundidade.



Método 2: Medidor de humedad

Utilizar un medidor de humedad da un valor más preciso del contenido de humedad: el contenido de agua libre no deberá exceder el 4% en peso del soporte (HR) a 4 cm de profundidad.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

Se houver presença de água, elimine-a de forma a que o suporte fique totalmente seco antes de pintar.

Si hubiera presencia de agua, debe ser eliminada de forma que el soporte quede totalmente seco, antes de pintar.

Outros contaminantes

Controlo visual

Verificar se o suporte apresenta eflorescências esbranquiçadas.



Otros contaminantes

Control visual

Verificar si el soporte presenta eflorescencias blanquecinas.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

Eliminação por todos os meios apropriados (lixagem, etc.).

Eliminación por todos los medios apropiados (lijado, etc.).

PREPARAÇÃO DE UM PAVIMENTO DE BETÃO (cont)

PREPARACIÓN DE UN PAVIMENTO DE HORMIGÓN (cont)

2 Porosidade | Porosidad

Testar a porosidade (gota de água)

Este teste consiste em verificar a absorção do betão. Um suporte muito fechado ou muito poroso pode ser fonte de vários problemas.

Colocar uma gota de água sobre o suporte e medir o tempo de absorção.

A duração da absorção deve ser entre 60 e 240 segundos.



Comprobar la porosidad (gota de agua)

Esta prueba consiste en verificar la absorción del hormigón. Un soporte muy cerrado o muy poroso, puede ser origen de múltiples problemas.

Colocar una gota de agua sobre el soporte y medir el tiempo que tarda en absorber.

El tiempo de absorción debe estar entre 60 y 240 segundos.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME

TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

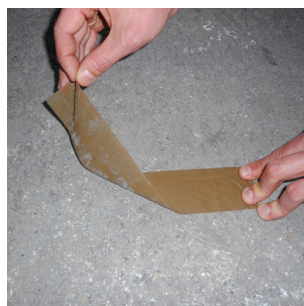
- Se a superfície for demasiado fechada (duração > a 240 s): efectuar uma lixagem através de granalhagem ou disco diamante;
- Se o suporte for poroso (duração < 60 s): aplicar uma camada de tinta fortemente diluída para saturar o mesmo.
- Si la superficie estuviera muy cerrada (duración > a 240 s): efectuar un lijado mediante granallado o disco de diamante;
- Si la superficie fuera muy porosa (duración < a 60 s): aplicar una capa de pintura altamente diluida para saturar el soporte.

3 Pulverulência | Pulverulencia

Controlo visual e/ou teste da fita adesiva

Trata-se de um teste visual, que consiste em avaliar a proporção de pó arrancado do substrato. Para tal, aplicar uma fita com cerca de 30 cm de comprimento.

Este teste indica o estado de limpeza do suporte.



Control visual y/o test de cinta adhesiva

Este es un test visual, que consiste en evaluar la proporción de polvo de la superficie. Para proceder, colocar una cinta adhesiva de unos 30 cm de longitud.

Este test indica el estado de limpieza del soporte.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME

TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

- Eliminação por todos os meios apropriados (aspiração, varrimento, polimento, etc.).
- Se a pulverulência reaparecer, considerar a substituição da camada.
- Eliminación mediante los medios apropiados (aspiración, barrido, pulido, etc).
- Si la pulverulencia persiste, debe considerarse su reparación.

4 pH

Testar pH

Este teste consiste em medir a alcalinidade do suporte. Para tal, utiliza-se um papel de pH previamente molhado com água. Este papel molhado é aplicado ao suporte durante 30 segundos.

A leitura é relativa e mede-se numa escala de cores.

O valor deve estar entre 8 e 10.



Comprobar el pH

Este test, consiste en medir la alcalinidad del soporte. Para ello, debe usarse una tira medidora de pH, previamente mojado con agua. Esta tira medidora mojada debe aplicarse en el soporte durante 30 segundos.

La lectura relativa del pH debe medirse en una escala de colores.

El valor debe estar entre 8 y 10.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

- Betão novo: verificar que é respeitado um tempo de secagem mínimo de 4 semanas.

- Betão perfeitamente seco: neutralização com decapante de pavimentos, seguido de várias lavagens com água limpa.

Se o suporte cumpre todos os requisitos, então deve pintar. Caso o suporte não apresente coerência, deve contactar a assistência técnica PPG.

- Hormigón nuevo: verificar que ha curado un mínimo de 4 semanas.

- Hormigón perfectamente seco: neutralizar con decapante de pavimentos, seguido de varios labados con agua limpia.

Si el soporte cumple con todos los requisitos, podrá pintarse. En el caso de que el soporte no presente coherencia, debe contactar con asistencia técnica de PPG.

5 Coesão | Cohesión

Teste do martelo

O suporte deve estar duro e resistente para evitar qualquer desprendimento.



Test del martillo

El soporte debe estar duro y resistente para evitar desprendimientos.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

Se o suporte não for consistente aplicar uma camada de produto de consolidação.

Si el soporte no fuese consistente, aplicar una capa de un producto consolidante.

CONSELHOS DE PREPARAÇÃO DA SUPERFÍCIE PARA O BETÃO PREVIAMENTE PINTADO

CONSEJOS DE PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE DE HORMIGÓN PREVIO PINTADO

Gorduras, manchas | Grasas, manchas

Controlo visual

Verificar se o suporte apresenta vestígios de óleo, marcas de pneus, gasolina, etc.



Control visual

Verificar si el soporte presenta restos de aceites, marcas de neumático, gasolinas, etc.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME
TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

Eliminação utilizando um desengordurante. Esta operação será renovada até à eliminação completa.

Eliminación mediante un desengrasante. Esta operación se llevará a cabo hasta la eliminación completa del contaminante.

Compatibilidade | Compatibilidad

Reconhecimento do revestimento existente

Verificar a compatibilidade do revestimento existente aplicado. Em caso de dúvidas, consulte-nos.

Reconocimiento del revestimiento existente

Verificar la compatibilidad del revestimiento existente aplicado. En caso de dudas, consúltenos.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME
TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

Aplicar o primário adequado.
Aplicar la imprimación más adecuada.

Aderência do revestimento existente | Adherencia del revestimiento existente

Controlo visual/risca do suporte

Com a ajuda de um instrumento cortante, controlar a aderência. Os revestimentos escamados ou empolados devem representar menos de 10% da superfície total. Caso contrário, deve eliminar o revestimento existente. Em caso de dúvidas, consulte-nos.



Control visual / Raspar el soporte

Mediante la ayuda de un instrumento cortante, controlar la adherencia. Los revestimientos escamados o ampollados deben representar menos del 10% de la superficie total. En caso contrario, debe eliminarse el revestimiento existente. En caso de dudas, consúltenos.

TRATAMENTO SE SUPERFÍCIE NÃO CONFORME
TRATAMIENTO DE UNA SUPERFICIE NO CONFORME

Eliminação de todas as partes não aderentes por polimento. Eliminación de todas las partes no adherentes por pulido.

TERRACRIL

Tinta aquosa à base de polímeros acrílicos, combinado com pigmentos especiais altamente resistentes à fricção mecânica.

ONDE UTILIZAR?

No interior e exterior, em vários tipos de pavimentos tais como: terraços, varandas, separadores rodoviários, garagens, campos de ténis, pavimentos desportivos de base cimentícia ou outros locais onde não seja exigida muita resistência mecânica e não sujeitos a agentes químicos.

APLICAÇÃO:

Aplicar 3 demãos de Terracril, a primeira demão diluída com 10 a 20% de água. As restantes demãos com 5 a 10%.

Cores: Branco tintável em Cinzento Médio, Verde Ténis, Vermelho Ténis

Secagem ao tato: 1 a 2h

Acabamento: Semimate



4L

15L



Pintura acuosa a base de polímeros acrílicos, combinado con pigmentos especiales altamente resistentes a la fricción mecánica.

¿DÓNDE UTILIZARLO?

En interior y exterior, sobre diversos tipos de pavimentos como: terrazas, balcones, divisores de carreteras, garages, canchas de tenis, pavimentos deportivos de base cementosa, y otros espacios sin exigencia mecánica y sin agentes químicos.

APLICACIÓN:

Aplicar 3 capas de Terracril, la primera diluída con un 10 a 20% de agua. Las restantes capas con un 5 a 10%.

Colores: Blanco teñible, Gris Medio, Verde Tenis, Rojo Tenis

Secado al tacto: 1 a 2h

Acabado: Semi-mate

VANTAGENS VENTAJAS

- Muito resistente ao tráfego pedonal
- Ótima aderência
- Muy resistente al tráfico peatonal
- Óptima adherencia

CORES COLORES	CAPACIDADE CAPACIDAD	DILUIÇÃO DILUCIÓN	RENDIMENTO RENDIMIENTO	SECAGEM SECADO	
Branco Blanco	4L / 15L	Primeira demão diluída com 10 a 20% de água. As restantes demãos com 5 a 10%. Primera capa diluída con un 10 a 20% de agua. Las restantes capas con un 5 a 10%.	9-12m²/L/demão 9-12m²/L/capa	4h	3 a 5 dias/días
Vermelho Ténis Rojo Tenis					
Verde Ténis Verde Tenis					
Cinza Médio Gris Medio					

As cores apresentadas foram impressas em offset, pelo que poderão ocorrer desvios de cor. Recomendamos a realização de ensaios prévios.
Los colores representados fueron impresos en offset, por lo que pueden haber variaciones de color. Recomendamos la realización de ensayos previos.

RESUMO DA GAMA PAVIMENTOS

RESUMEN DE LA GAMA DE PAVIMENTOS

Produto Producto	Descrição Descripción	Cor Color	Certificações Certificaciones	Capacidade (L) Capacidad (L)
GAMA PAVIMENTOS				
 TERRACRIL	Revestimento acrílico aquoso monocomponente para pavimentos. Revestimiento acrílico acuoso monocomponente para pavimentos. 	Cinzentos Médio Gris Medio		4L / 15L
		Verde Ténis Verde Tenis		
		Vermelho Ténis Rojo Tenis		
		Branco Blanco		
OUTROS PRODUTOS OTROS PRODUCTOS				
 FREITAMARQUAGE NF	Tinta acrílica, monocomponente, para marcação de pavimentos, sinalização e marcação de estradas, estacionamentos, áreas de armazenamento, passadeiras, em obras novas e renovações. Pintura acrílica, monocomponente, para marcación de pavimentos, señalización y marcación vial, estacionamiento, zonas de almacenaje, corredores, en obra nueva o renovación. 	Branco Blanco Amarelo (aprox. RAL 1023) Amarillo (aprox. RAL 1023)		5L / 10L
 FREITASOL COLOR NXG	Tinta alquídica uretanada, de base solvente, para interior/exterior. Pintura alquídica uretanada, en base disolvente, para interior y exterior. 	Cores afinadas Colores afinadas		1L / 5L
 FREITATRAFIQ AQUA COLOR NF	Tinta epoxy de base aquosa, bicomponente, para pintura de pavimentos e paredes. Pintura epoxy bicomponente al agua para pintar suelos y paredes. 	Cores afinadas Colores afinadas	  	5L / 10L

SISTEMAS DE PINTURA DE PAVIMENTOS

SISTEMAS DE PINTADO DE PAVIMENTOS

	Frequência Frecuencia	Utilização/Tráfego Uso/Tráfico		
		Pedonal Peatonal	Empilhadores/Carros Transpaletas/Carretillas	Carros/Camiões Carretillas/Camiones
Tráfego Ligeiro Tráfico Ligero	Elevado Alto			
	Frequente Frecuente			
	Ocasional Ocasional			
Tráfego Médio Tráfico Medio	Elevado Alto			
	Frequente Frecuente			
	Ocasional Ocasional			
Tráfego Intenso Tráfico Intenso	Elevado Alto			
	Frequente Frecuente			
	Ocasional Ocasional			
Tráfego Muito Intenso Tráfico Muy Intenso	Elevado Alto			
	Frequente Frecuente			
	Ocasional Ocasional			



PPG DYRUP S.A.

Rua Cidade de Goa, 26
2685-038 SACAVÉM
PORTUGAL

Serviço a clientes: 808 502 000

Atención al cliente : 902 113 709 (línea telefónica gratuita)

WWW.DYRUP.PT

WWW.SEIGNEURIE.ES



516011061240014
MK1505 / Catálogo Terracril - Ibéria / Junho/Junio-25 (1982)



We protect and
beautify the world™